





## ESPAÑOL

■ Usando pilas secas (no incluidas) **E**  
Desenchufe el cordón de alimentación del enchufe doméstico de CA y del enchufe AC IN de aparato.  
Ⓛ Abra la tapa de las pilas.  
Ⓜ Inserte las pilas en el orden designado.  
Ⓝ Cuatro pilas R6/LR6, AA, UM-3 (no incluidas).  
Empuje hacia adentro del extremo (-).  
■ Si se afloja la tapa de las pilas **Ⓞ**  
Inserte las protuberancias de la tapa en los recortes de ambos lados del compartimiento.

## Para escuchar la radio **C**

- Ajuste [OFF/BAND] en FM o AM.  
El indicador de FM se vuelve anaranjado. El indicador de AM se vuelve anaranjado.
- Sintonice una estación.  
La lámpara [TUNING] se ilumina cuando está sintonizado.
- Ajuste el volumen.

**Banda luminiscente LB**: Recoge la luz de elementos de iluminación y del sol, y resplandece en cuando el entorno oscurece.

■ Para apagar la radio **Ⓟ**  
Ajuste [OFF/BAND] en OFF.  
El indicador OFF se vuelve anaranjado.

■ Para ajustar la antena **D**  
FM: Jale hacia afuera la antena telescópica y ajústela su longitud y ángulo para una óptima recepción.  
AM: El aparato tiene una antena de ferrita incorporada; pruebe varias direcciones para una óptima dirección.

■ Usando un audífono (no incluido) **E**  
El sonido no se oye por el altavoz.  
Tipo de clavija: 3,5 mm, monoaural  
• La presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de audición.  
• Si se oye un ruido áspero, limpie la suciedad de la clavija.

## Declaración de Conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos RE del servidor DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contacto con el representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Alemania

## Eliminación de aparatos y baterías viejas Solo para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deben mezclarse con los desechos domésticos.  
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas lívelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas, acumuladores y baterías está incluido en el precio de venta. Al desecharlos correctamente, estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente.  
Para obtener más información acerca de la recolección y reciclado, contacte con su comunidad local.  
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.  
**Nota sobre el símbolo de la batería (símbolo de la parte de abajo):** Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

## ČESKY

■ Použití suchých bateriových článků (nejsou obsaženy v dodávce) **B**  
Napájecí kabel vypojte ze zásuvky I zjednotky.  
Ⓛ Otevřete kryt baterií.  
Ⓜ Vložte baterie ve správném pořadí.  
Ⓝ Čtyři baterie typu R6/LR6, AA, UM-3 (nejsou obsaženy v dodávce).  
Přitiskněte jejich záporný konec (-).  
■ Jestliže se kryt baterií uvolňuje **Ⓞ**  
Výčnělky na krytu vložte do otvorů na obou stranách příručky.

## Poslech rádia **C**

- Nastavte [OFF/BAND] na FM nebo AM. Indikátor FM se vybarví oranžově. Indikátor AM se vybarví oranžově.
- Nalad'te stanici. Indikátor [TUNING] se rozsvítí po dobu ladění.
- Nastavení hlasitosti. Indikátor [TUNING] se rozsvítí po dobu ladění.

**Světelná lišta LB**: Zachycuje světlo ze světelných zdrojů a ze slunce a při potměnění prostředí vydává světlo.

■ Vypnutí přijímače **Ⓟ**  
Nastavte [OFF/BAND] na OFF.  
Indikátor OFF se vybarví oranžově.

■ Nastavení antény **D**  
FM: Využijte teleskopickou anténu a nastavte její délku a úhel tak, abyste dosáhli nejlepšího příjmu.  
AM: Protože jednotka obsahuje vestavěnou ferritovou anténu, pokuste se nastavit celou jednotku tak, abyste dosáhli nejlepšího příjmu.

■ Použití sluchátek (nejsou obsaženy v dodávce) **E**  
Zvuk z reproduktů je potlačen.  
Typ konektoru: monofonní 3,5 mm Jack  
• Příliš hlasitá reprodukce ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.  
• Jestliže je slyšet skřipavý zvuk, očistěte z konektoru nečistoty.

## Deklarace shody (DoC)

"Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/UE. Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklarace shody (DoC) pro naše výrobky RE z našeho serveru DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Německo

## Likvidace odpadu z elektrických a elektronických zařízení a baterií Platí pouze pro Evropskou unii a země se zavedenými recyklačními systémy

Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v původní dokumentaci znamenají, že použít elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.  
Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné, jen pokud uvedáte stará zařízení a použíté baterie na sběrných místech v souladu s platnými národními předpisy.  
Správnou likvidací pomůžete šetřit cenné zdroje a předcházet možným negativním účinkům na lidské zdraví a na životní prostředí.  
Další informace o sběru a recyklaci vám poskytnou místní úřady.  
Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.  
**Poznámka k symbolu baterie (symbol dole):** Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem.  
V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

## PORTUGUÊS

■ Utilização de pilhas secas (não incluídas) **B**  
Desligue o cabo de corrente CA da tomada de corrente e ta tomada AC IN na unidade.  
Ⓛ Abra a tampa da pilha.  
Ⓜ Introduza pilhas pela ordem indicada.  
Ⓝ Quatro pilhas R6/LR6, AA, UM-3 (não incluídas).  
Prima em direcção à extremidade (-).  
■ Se a tampa das pilhas se soltar **Ⓞ**  
Introduza as saliências da tampa nos orifícios em ambos os lados do compartimento.

## Escuta do rádio **C**

- Regule [OFF/BAND] em FM ou AM. O indicador FM fica laranja. O indicador AM fica laranja.
- Sintonize uma estação. A luz [TUNING] acende quando sintonizado.
- Ajuste o volume.

**Barra luminosa LB**: Recolhe luz de equipamento de iluminação e do sol e brilha quando o ambiente está escuro.

■ Para desligar o rádio **Ⓟ**  
Regule [OFF/BAND] em OFF.  
O indicador OFF fica laranja.

■ Para ajustar a antena **D**  
FM: Puxe a antena telescópica e ajuste o seu comprimento e ângulo para a recepção ideal.  
AM: A unidade tem uma antena de ferrite incorporada, por isso tente várias orientações para a melhor recepção

■ Utilização de um auricular (não incluído) **E**  
O som não é escutado através do altifalante.  
Tipo de ficha: 3,5 mm, monofónica  
• Pressão sonora excessiva dos auriculares e auscultadores pode provocar perda de audição.  
• Se escutar um som áspero, limpe a sujidade da ficha.

## Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, a "Panasonic Corporation" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE. Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Servidor DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contacto com um Representante Autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Alemanha

## Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem

Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos eletrônicos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.  
Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.  
Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.  
Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.  
De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contra as penalizações efetos eliminação incorreta destes resíduos.  
**Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior):** Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

## SVENSKA

■ Användning av torrbatterier (medföljer ej) **B**  
Koppla bort nätkabeln från vägguttaget och från uttaget AC IN på denna enhet.  
Ⓛ Öppna batterilocket.  
Ⓜ Sätt i batterierna i den angivna ordningen.  
Ⓝ Fyra batterier av storlek AA, R6/LR6, UM-3 (medföljer ej).  
Sätt i med ändan (-) först.  
■ Om batterilocket råkar lossna **Ⓞ**  
För in utspången på locket i skårarna på båda sidorna om facket.

## Att lyssna till radion **C**

- Ställ [OFF/BAND] på FM eller AM. FM-indikatorn blir orange. Indikatorn AM blir orange.
- Ställ in en station. Lampan [TUNING] tänds vid inställning.
- Justera volymnivån.

**Lysande fält LB**: Samlar ljus från ljusutrustning och solen, och glöder när omgivningen blir mörk.

■ Att slå av radion **Ⓟ**  
Ställ [OFF/BAND] på OFF.  
Indikatorn OFF blir orange.

■ Justering av antennen **D**  
FM: Dra ut teleskopantennen och justera dess längd och vinkel tills mottagningen är den bästa möjliga.  
AM: Enheten har en inbyggd ferritantenn, så vrid enheten i olika riktningar tills mottagningen är den bästa möjliga.

■ Användning av en hörteltelefon (medföljer ej) **E**  
Ljudet från högtalarna hörs inte.  
Kontaktyp: 3,5 mm, enkankalig  
• För starkt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskada.  
• Om ljudet knastrar, rengör kontaktpluckan.

## Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Corporation" att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/UE. Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra RE-produkter från vår DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt till Auktoriserad Representant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Tyskland

## Avfallshantering av gammal utrustning och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller dokument betyder att man inte får blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanlig hushållsoppar.  
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.  
När du kasserar dem på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förbygga en potentiellt negativ inverkan på människors hälsa och på miljön.  
För mer information om uppsamling och återvinning var god kontakta din kommun. Ölamlapp avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.  
**Notering till batterisymbolen (bottensymbol):** Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttag den av krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

## DANSK

■ Anvendelse af torrbatterier (medfølger ikke) **B**  
Tag netledningen ud af stikkontakten og AC IN bøsningen på apparatet.  
Ⓛ Åbn batteridækslet.  
Ⓜ Sæt i batterierne i den foreskrevne rækkefølge.  
Ⓝ Fire R6/LR6, AA, UM-3 batterier (medfølger ikke).  
Tryk ind mod (-) enden.  
■ Hvis batteridækslet går løs **Ⓞ**  
Sæt fremspringene på dækslet ind i udskæringerne på begge sider af batterirummet.

## Lytning til radio **C**

- Sæt [OFF/BAND] til FM eller AM. FM-indikatoren skifter til orange. AM-indikatoren skifter til orange.
- Indstilling på en station. [TUNING] lampen lyser, når det indstilles.
- Justering af lydstryken.

**Lysende panel LB**: Opsamler lysenergi fra lysende udstyr og solen og gløder, når det bliver mørkt.

■ Slukning af radioen **Ⓟ**  
Sæt [OFF/BAND] til OFF.  
OFF-indikatoren skifter til orange.

■ Justering af antennen **D**  
FM: Træk teleskopantennen ud og juster dens længde og vinkel for optimal modtagning.  
AM: Enheten har et indbygget ferritantenne, så forsøg med forskellige retningsindstillinger for at finde den optimale modtagning.

■ Anvendelse af øreteltelefon (medfølger ikke) **E**  
Lyden høres ikke fra højtaleren.  
Stiktype: 3,5 mm, mono  
• Kraftigt lydtryk fra høreteltelefoner og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelsen.  
• Tør stikket rent for smuds, hvis der frembringes en skrattende støj.

## Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/UE. Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE-produkter fra serveren DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt til autoriseret repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Tyskland

## Bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier Kun for europæiske lande og lande med recycling-systemer

Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.  
Sådan gøres gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinning resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser.  
Ved at bortskaffe af dem korrekt, hjælper du til med at beskytte værdifulde ressourcer og hindre de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet.  
For yderligere information om indsamling og recycling, kan du henvende dig til din kommune.  
Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeafslag.  
**Information om batterisymbol (nederste symbol):** Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald oplyd det krævene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

## NEDERLANDS

■ Gebruik van droge batterijen (niet bijgeleverd) **B**  
Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, en trek de contrastekker uit de AC IN-aansluiting van het apparaat.  
Ⓛ Open het deksel van het batterijvak.  
Ⓜ Plaats de batterijen in de aangegeven volgorde.  
Ⓝ Vier R6/LR6, AA of UM-3 batterijen, (niet bijgeleverd).  
Druk de batterijen tegen de (-) kant aan.  
■ Als het deksel van het batterijvak losraakt **Ⓞ**  
Steek de uitstekersels op het deksel in de uitsparingen aan de beide zijkanen van het batterijvak.

## Luisteren naar de radio **C**

- Stel [OFF/BAND] in op FM of AM. De FM indicator wordt oranje. De AM indicator wordt oranje.
- Stem af op een zender. Het [TUNING] lampje gaat branden wanneer op een zender is afgestemd.
- Stel het volumeniveau in.

**Lichtgevende balk LB**: Neemt licht op van verlichtingsapparatuur en de zon en gloeit als de omgeving donker wordt.

■ Uitschakelen van de radio **Ⓟ**  
Stel [OFF/BAND] in op OFF.  
De OFF indicator wordt oranje.

■ Afstellen van de antenne **D**  
FM: Trek de telescoopantenne uit en stel de lengte en de hoek ervan af op de beste ontvangst.  
AM: Het apparaat heeft een ingebouwde ferritantenne, dus verander de richting van het apparaat voor de beste ontvangst.

■ Gebruik van een oortelefoon (niet bijgeleverd) **E**  
Het geluid wordt niet door de luidspreker voortgebracht.  
Stekertype: 3,5 mm, mono  
• Overmatig geluidsniveau via oor- en hoofdtelefoon kan gehoorschade veroorzaken.  
• Indien u een knarsend geluid hoort, moet u hiervoor uit de stekker eraf geven.

## Conformiteitsverklaring (DoC)

"Panasonic Corporation" verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE is. Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Duitsland

## Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingssystemen

Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidend documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen gemengd worden met gewoon huishoudelijk afval.  
Sådan gøres gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinning resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser.  
Ved at bortskaffe af dem korrekt, hjælper du til med at beskytte værdifulde ressourcer og hindre de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet.  
For yderligere information om indsamling og recycling, kan du henvende dig til din kommune.  
Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeafslag.  
**Information om batterisymbol (nederste symbol):** Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald oplyd det krævene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

## DEUTSCH

■ Verwendung von Trockenzellenerbatterien (separat erhältlich) **B**  
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und der Strombuchse AC IN dieses Gerätes.  
Ⓛ Öffnen Sie den Batteriedeckel.  
Ⓜ Setzen Sie die Batterien in der festgelegten Reihenfolge ein.  
Ⓝ Vier Batterien vom Typ R6/LR6, AA, UM-3 (separat erhältlich).  
Drücken Sie die Batterien am (-) Ende hinein.  
■ Falls sich der Batteriedeckel löst **Ⓞ**  
Setzen Sie die Vorsprünge am Deckel in die Ausschnitte auf beiden Seiten des Batterieaches ein.

## Radio hören **C**

- Stellen Sie [OFF/BAND] auf FM oder AM ein. Die UKW-Anzeige wechselt auf Orange. Die MW-Anzeige wechselt auf Orange.
- Stimmen Sie einen Sender ab. Wenn ein Sender abgestimmt ist, leuchtet die [TUNING]-Anzeige.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.

**Leuchtbalken LB**: Speichert Licht von Lampen und Leuchten sowie der Sonne und leuchtet, wenn die Umgebung dunkel wird.

■ Ausschalten des Radios **Ⓟ**  
Stellen Sie [OFF/BAND] auf OFF ein. Die OFF-Anzeige wechselt auf Orange.

■ Einstellen der Antenne **D**  
UKW: Ziehen Sie die Teleskopantenne aus, und stellen Sie ihre Länge sowie ihren Winkel für optimalen Empfang ein.  
MW: Das Gerät hat eine eingebaute Ferritantenne. Drehen Sie das Geräte in die Richtung des besten Empfangs.

■ Verwendung eines Ohrhörers (separat erhältlich) **E**  
Die Tonwiedergabe erfolgt nicht über den Lautsprecher.  
Stekertyp: 3,5 mm, Mono  
• Ein übermäßiges Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.  
• Falls ein kräftiges Rauschen zu hören ist, muß der Stecker abgenommen werden, um Schmutz oder Staub zu entfernen.

## Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erkläre "Panasonic Corporation", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.  
Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Deutschland

## Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien Nur für EU und Länder mit Recycling-Systemen

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.  
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des zuständigen Sammelpunktes zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altgeräten an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.  
Indem Sie sich ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.  
Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.  
**Hinweis zum Batteriesymbol (unteres Symbol):** Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

## FRANÇAIS

■ Utilisation des piles sèches (non fournies) **B**  
Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur et de la prise AC IN de l'appareil.  
Ⓛ Ouvrir le couvercle de piles.  
Ⓜ Insérer les piles dans l'ordre indiqué.  
Ⓝ Quatre piles R6/LR6, AA, UM-3 (non fournies)Enfoncer vers le côté (-).  
■ Si le couvercle de piles se détache **Ⓞ**  
Insérer les saillies du couvercle dans les découpes des deux côtés du compartiment.

## Ecoute de la radio **C**

- Mettre [OFF/BAND] sur FM ou AM. Le témoin FM devient orange. Le témoin AM devient orange.
- Syntioniser une station. Le témoin [TUNING] s'allume lorsque la station est syntonisée.
- Régler le volume.

**Barre lumineuse LB**: Récupère la lumière artificielle et naturelle et brille quand l'environnement devient sombre.

■ Pour couper la radio **Ⓟ**  
Mettre [OFF/BAND] sur OFF.  
Le témoin OFF devient orange.

■ Réglage de l'antenne **D**  
FM: Tirer l'antenne télescopique vers l'extérieur et régler sa longueur et son orientation de manière que la réception soit la meilleure possible.  
AM: Cet appareil possède une antenne en ferrite incorporée; essayer de l'orienter de diverses manières pour trouver la réception optimale.

■ Utilisation des écouteurs (non fournis) **E**  
Les enceintes n'émettent aucun son.  
Type de fiche : 3,5 mm, monoral  
• Une pression excessive du son provenant des écouteurs et haut-parleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.  
• Si l'on entend un bruit de "friture", nettoyez la salette de la fiche.

## Dichiarazione di Conformità (DoC)

Par les présentes, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE. Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Pour contacter un Représentant Autorisé: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Allemagne

## Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage

Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.  
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus conformément à la législation nationale en vigueur.  
En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.  
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.  
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.  
**Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole en bas) :** Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## ITALIANO

■ Uso di batterie a secco (non incluse) **B**  
Disinserire il conduttore isolato a c.a. dalla presa di rete e dalla presa AC IN dell'apparecchio.  
Ⓛ Aprire lo sportellino del vano batterie.  
Ⓜ Inserire le batterie nell'ordine indicato.  
Ⓝ Quattro batterie R6/LR6, AA, UM-3 (non incluse).  
Premere verso l'estremità (-).  
■ Se lo sportellino delle batterie si allenta **Ⓞ**  
Inserire le sporgenze dello sportellino nelle fessure che si trovano su entrambi i lati del vano batterie.

## Ascolto della radio **C**

- Impostare [OFF/BAND] su FM o AM. L'indicatore FM diventa arancione. L'indicatore AM diventa arancione.
- Sintonizzarsi su una stazione. Quando si è effettuata la sintonizzazione, la spia [TUNING] si accende.
- Regolare il volume.

**Barra luminosa LB**: Raccoglie la luce da apparecchi di illuminazione e dal sole, e si illumina quando l'ambiente diventa buio.

■ Per spegnere la radio **Ⓟ**  
Impostare [OFF/BAND] su OFF.  
L'indicatore OFF diventa arancione.

■ Per regolare l'antenna **D**  
FM: Estrarre l'antenna telescopica e regolare la sua lunghezza e la sua angolazione per ottenere la ricezione ottimale.  
AM: L'apparecchio è dotato di un'antenna di ferrite incorporata, provare vari orientamenti per ottenere la ricezione ottimale.

■ Uso di un auricolare (non incluso) **E**  
Il suono non viene emesso dall'altoparlante.  
Tipo a spinotto: 3,5 mm, mono  
• Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdita dell'udito.  
• Se si sente del rumore, togliere lo sporco dalla spina del penna.

## Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE. I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contatto del Rappresentante Autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Germania

## Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.  
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.  
Smaltirli correttamente, contribuisce a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.  
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.  
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.  
**Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):** Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## POLSKI

■ Wykorzystywanie suchych baterii (nie należą do wyposażenia) **B**  
Wyłącz kabel zasilający z domowego gniazdka sieciowego oraz z gniazdka AC IN w urządzeniu.  
Ⓛ Otwórz pokrywę baterii.  
Ⓜ Wstaw baterie w określony sposób.  
Ⓝ Cztery baterie R6/LR6, AA, UM-3 (nie należące do wyposażenia).  
Naciskaj w kierunku końca oznaczonego (-

# Lieber Kunde

## Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich.

Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

### Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



### Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.